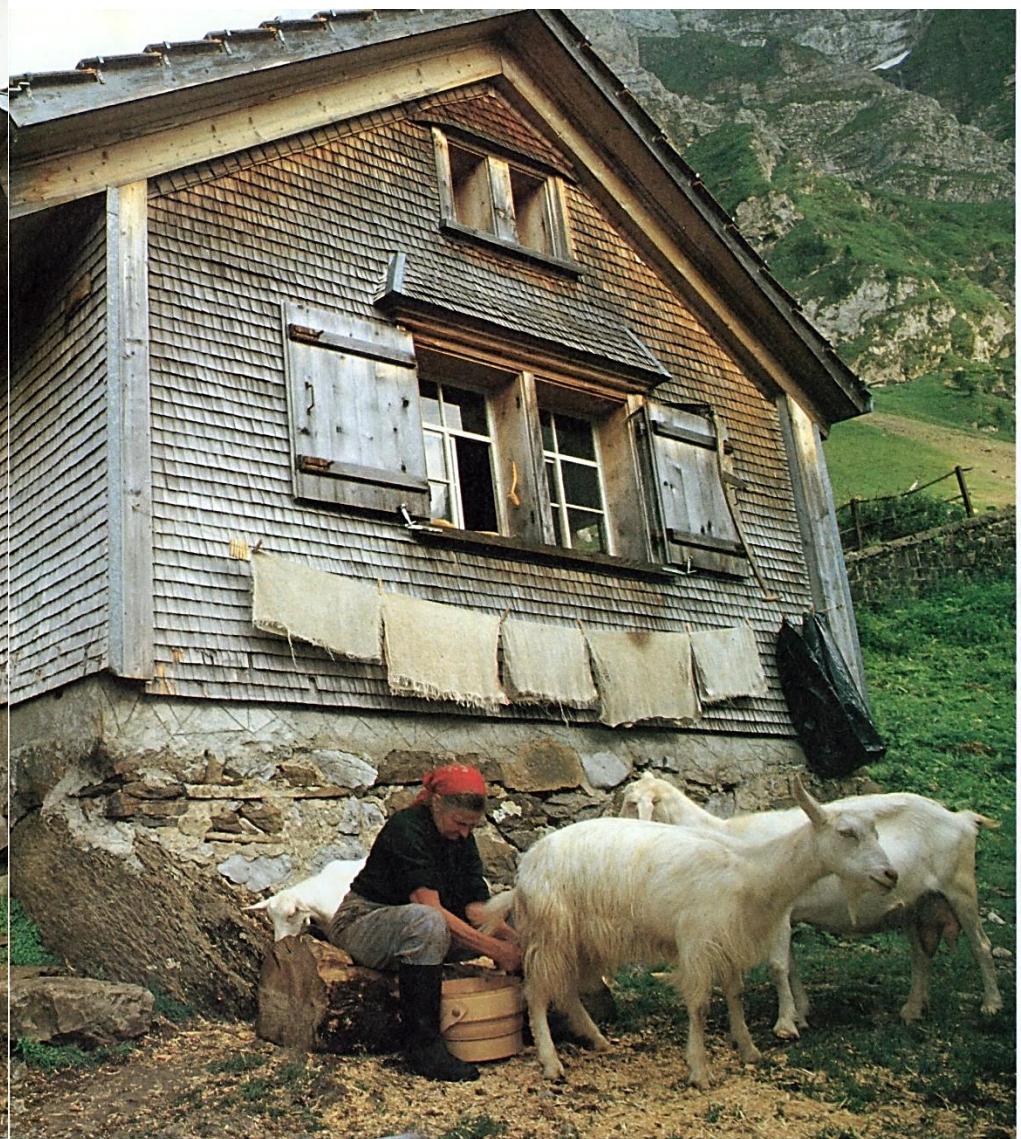


アルプ行列と 老人の山小屋

スイス・アルプベンツエル地方では、夏のあいだ畜舎を山へ追いやげる移牧がある。いまでは、山小屋で乳製品をつくることもすくなくなつたが、頑固にチーズをつくりつづける老人がいた

岡部由紀子
(ゲルマン民俗研究家)

もまた同じかな。
やがて、ヤギの白、色
つてはいる。ロコッキが、緑のなかに浮き上
がつた。樹にぶらかされしながら、速いテン
ポで、たづつと、ヤギ、牧夫、茶色のウイン
タチ、白木のチーズづくりの道具をのせた馬
車と役者はみな準備している。話に聞いていた
とおりだ、白木の道具が光りながら描れてい
る。



アルブ行列がやつてきた

きょうもたんぱかと うしめしにるあいだの空
のほうから、何かかすかな音がかえってきただ
ヨーデル——あのアッペンツェル独特の歌詞
のないヨーデルと、ウシが祭りの際つける三
個の大きな鈴のかなてる音と判るまでは、
どう時間はからなかつた。稜線を凝視して

くられた民俗衣装がかわいい。牧場へはいつしまったやぎを追いかけて、少女もするりと柵をくぐりぬけた。その後ろに、頭のつてへんからつま先まで晴れやかに着飾った牧夫で、夏じゅう、ウサギの話を聞かせる。このこそアーヴィングの牧夫だ。アーヴィングを搔らしながら、両手にすつしりと重くくくぶる天秤棒にウシの飾り鈴をふたつぶらさげている。その後ろからおなじく赤いチヨツキを黄色いズボンの若い牧夫が、鈴ひとつと木製の桶を天秤棒にかけて運んでくる。三つの鈴の音を天秤棒にかけて運んでくる。その後ろに、飾り鈴をつけることになつてぬけでいった。

いたる運はれた三頭のウシがつく、そして赤いヨツキッキに茶色のズボンの三人の牧夫。ヨーデルを唄つてゐる者は、アルブ行列の手伝いに来た三人だ。木の枝を振り、じやれあうウシをしかつてゐる。(二〇頃)あまりのウシがソロゾロとづく。ウシもたの歩くのはまらないらしく、道ばたの草を食むついでに、置きっぱなしにした交換レンズまでなめていた。ウシの後ろから、ウシの所有者である農夫が、遅れたウシをステッキで追つてくる。茶色のヨツキッキに茶色のズボン、かれは普段着を着てゐる。しきたりては雄ウシを引いてゐるはずだが、人工受精が増えてきて今日、雄ウシはアルブにはいない。この地の方独特の、首に長い白い長いスヌフ、の農夫にいるが、傭つてゐるところはあまりみかけないが、よそ者には例外なく映えかかる。

次に娘さんが手綱をとる馬車がくる。本來は青い上衣の牧夫が馬車を引くのだが、この行列は紺の民俗衣装の娘さんだ。アルプの生활用具を、しきたりどおりに積みあげ、紐で

牧 る細い道に陣取りながら、ほんとうに
アルプ行列がこの道に向かってやってきていた。

91

80

「早春のウルネッッシュ村の農家。この地方は散居で、農家は牧草地のあいだに点在している。暖房効果をたかめるため天井は低く、南面には窓がたくさんついている



夏のあいだアルプで精をだし

た牧夫は、汗と土の糞の冀にまみれながらヤソツと茶のスponをぬぎ、身仕度にとりかかる。まず白い半袖シャツに手をとおす。シャツの前立てには幅六センチメートル、長さ三三六センチメートルにわたってよこか刺繡がほどこされ、アルプ行列のようす。

山小屋風景の家族団らんのよすが描かれている。ウシ二頭、ヤギ二頭、イス三四頭、人間一四人、山小屋に軒といばらん小さい人の身長が一センチメートルくらいだから、手のこんでいることが想像できよう。

は女の手仕事だったが、いまはミシンで量産もされている。

つづいて鹿革の黄色い膝までのスponをはき、ズボン吊りと留める。黒い革製の吊りバンドには、前も後ろも真鍮の板をささまなま形に切りぬいて打ちだした飾り細工が、一面に付いている。モチーフはここでもまた、アルプ行列、山小屋のチーズづくりなど、細工師の腕のみせところである。白い手編みの編みあげた紐のところに、きょうは、ウシをデザインした鉢の飾りをかけてある。山の草はき、それと膝下で、黒い革のバンドでしっかり留める。これにも正面に真鍮細工がついている。靴は黒いじよぶな牧夫用の深靴。

木綿の靴下をズボンの裾にかぶせるようにはき、それと膝下で、黒い革のバンドでしっかりと留め、正面に真鍮細工がついている。

次は装身具の番だ。襟元に金メタキをほどこした山小屋とウシのモチーフのブローチ。右の耳に生タリームすくいの形をした金のイヤリング。左手の小指には、ウシや牧夫の姿

を彫りこんだ銀の指輪をはめる。

腰にはウシや格言などが染められ

たスカーフをまとめる。右の腰には銀鎖の飾りをならげる。鎖の先

にはミルク掉りの椅子、生クリー

ムすくいなどのミニチュア、銀貨、

時計のねじ巻き具といった銀の飾

り細工がぶらさがり、動くたびに

音をたてる。鎖は手づくりで、マ

リア・レジア銀貨などを使えば、

かなりの散財を強いられる小道具

だ。もっととも、他の装身具同様

父から子へと受けがれる家業だ。

手伝いの人たちは、朝、シュタイン村を出発

し、昼前にはアルプへ着いた。明、ミルク、

小麦粉、バターでつくった「フェンツ」とい

う、牧夫特有のごちそうである塩味の粥状の

スープとミルクでモザイクごはんをする。こ

の油っこい料理は、途中で飲むワインから胃

を守ってくれる。

手伝いの人のためのアルプ

がつて近づいてくる行列は迫力はあるが、平

地のせいいか、山をくだってくるときほど映え

ない。

むかしは、里へ帰る行列の牧夫たちは、ウ

シの飼い主のおごりで居酒屋の前までおるた

びにワインをふるまわれたらしい。重い鉢を

もつての徒歩行にワインもまわつてこたえた

らしい。そのせいかいまはそれは飲まない

ようだ。一行は立ち止まる気配もなく、足早

にウルネッッシュ村をぬけていく。あとシユタ

イン村までは九キロメートルの行程だ。

装身具のすべてに山の香り

かれらがアルプを出発したのは正午だった。

手伝いの人たちは、朝、シュタイン村を出発

し、昼前にはアルプへ着いた。明、ミルク、

小麦粉、バターでつくった「フェンツ」とい

う、牧夫特有のごちそうである塩味の粥状の

スープとミルクでモザイクごはんをする。こ

の油っこい料理は、途中で飲むワインから胃

を守ってくれる。

固定した美しい荷車は「レディ」とよばれている。前部にはミルク掉り用の一本足の椅子が二脚、木製のボウルの上にのっている。中央にバター用搅拌器、その後ろにはミルク入れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーがのぞいている。これらの道具で、アルプで、バター・チーズをつくっていたのだ。

いまは、アルミニウムやステンレスの容器が、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

だが、いまは、アルミニウムやステンレスの容器が、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾

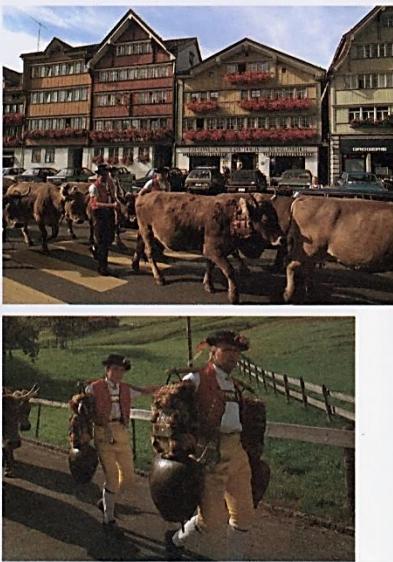
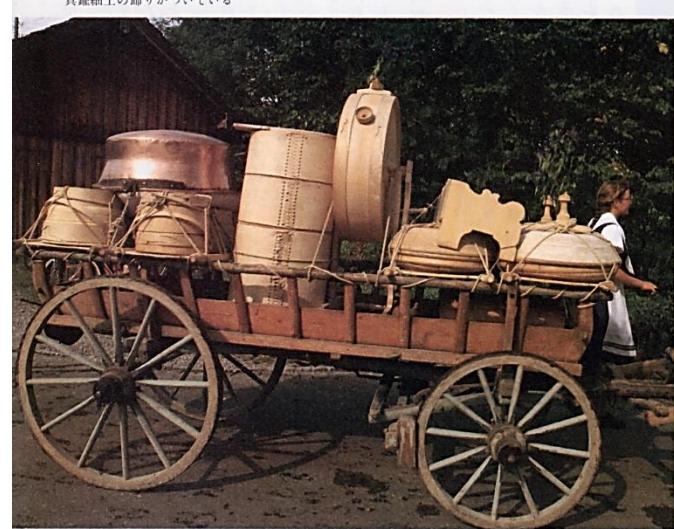
れとサーミルク入れ、最後部の木桶の上に銅鍋があり、その下には赤格子模様のベッドカバーが、衛生上の理由で、この美しい白木細工の道具にとってかわっている場合がおおい。この「レディ」もアルプ行列のための飾



↑アルプでのウシの世話をした牧夫と見習いの若者が、山道のあいだ、ウシが首につける大きな飾り鉢をかついでいる。見習いの若者も最近ではなかなかみつからない。

→アルプ行列が、ウルネッッシュ村の中心に近づいてくる。

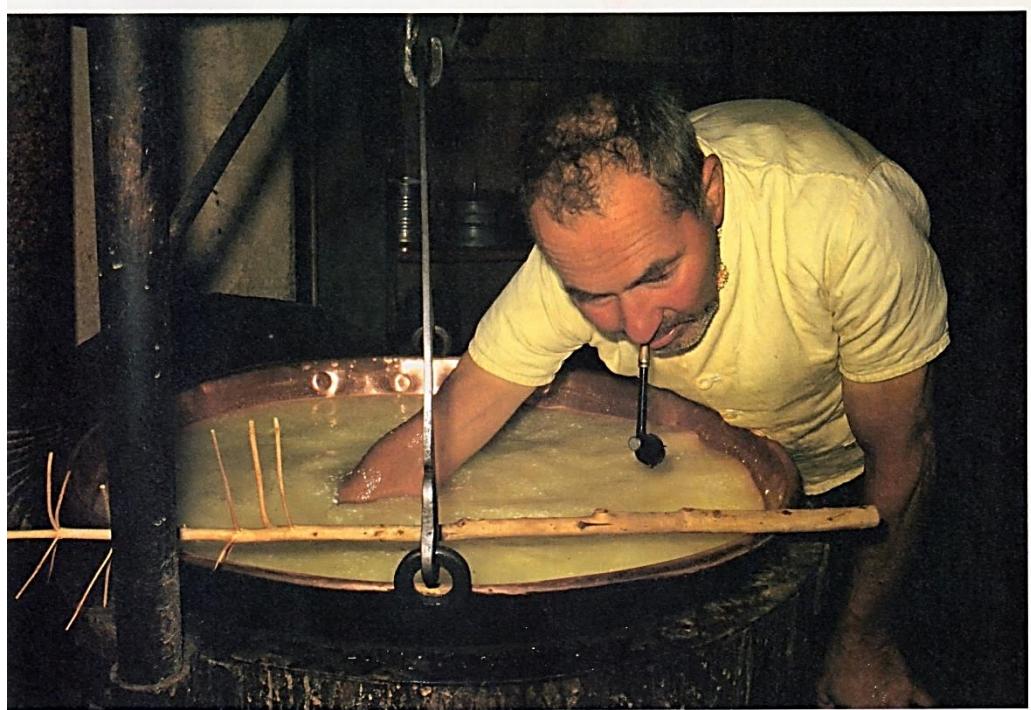
先導の男の子の後ろに、まっ白なヤギがつづく。ウシの首につけられた3個の飾り鉢の音和音が響き、村びとたちも見物にてできた。



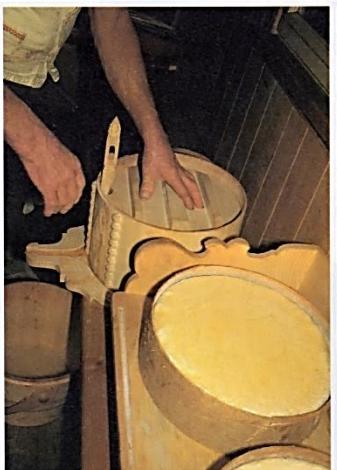
↑アルプでのウシの世話をした牧夫と見習いの若者が、山道のあいだ、ウシが首につける大きな飾り鉢をかついでいる。見習いの若者も最近ではなかなかみつからない。

→アルプ行列が、ウルネッッシュ村の中心に近づいてくる。

先導の男の子の後ろに、まっ白なヤギがつづく。ウシの首につけられた3個の飾り鉢の音和音が響き、村びとたちも見物にてできた。



↑モミの木の若枝からつくった搅拌棒で粉碎しつづけると、チーズ分はだんだん底に沈み、弾力をもったかたまりになっていく。手でかたまり具合を確かめて、すくいあげるタイミングをはかる



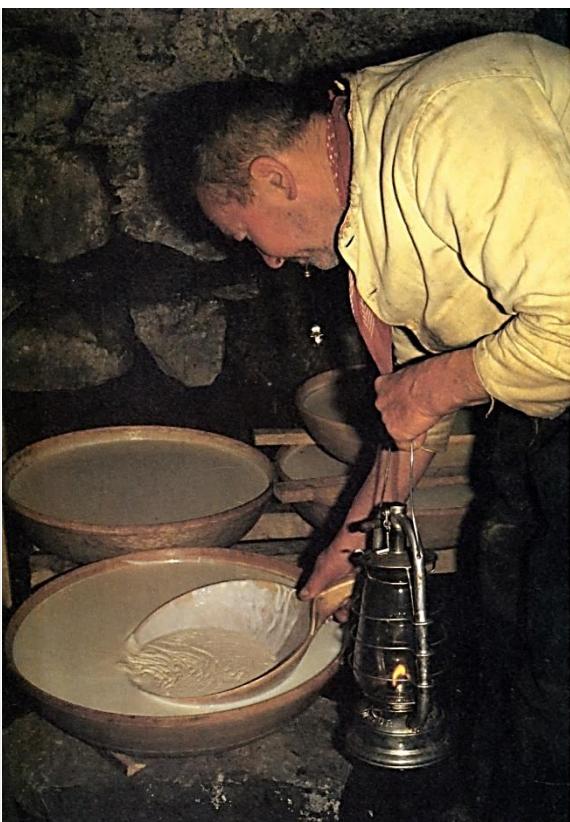
↑ガーゼでくさいとられた直後のチーズ分。まだ水っぽい白いぶつぶつのかたまりである。酸味も発酵臭もない淡白な味だ

のよさを見学させてもらつて、約束どおりつけて、山を降りた。村の人がいふほど、むずかしい人ではなさうだ。会つたとんに老人の背の曲がった小柄な老人が、日本の村の老人らいた。一本足の木の椅子に坐り、ウシの腹に抱きかかれて、泣き声で泣いてきた。

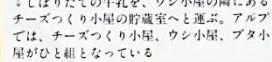
二四時間勤務の山の暮らし

シース老人のアルブの仕事は断続的につづく。仕事の合間にねむって、二時間、三時間とこま切れに睡眠をとる。夜中の一時、夜の搾乳がはじまる。四頭のウシのうち、乳をだすのは一〇頭あまり。七月末なので秋の出産を控えて乳量は半減し、一日七〇リットルぐらいた。一本足の木の椅子に坐り、ウシの腹

る。そのいくつかの木のボウルに、ミルクを満たして、夜明けまでひと眠り。五時前に、近所のウシの声で早朝、搾乳の覚める。ほかの農家のウシは、朝早く、搾乳のため小屋に戻つて来る。もやは小屋チーズづくりをしないで、この間に乳搾りをするゆとりがあるのだ。シース老人は、起きるとすぐに、カントラに灯をともして厩舎室へはいる。一日わかしておいた牛乳の上には、生クリームが分離して浮いている。それを見て本のクリームもくしてすくう。クリーム分を除いたミルクを鋼鍋のなかにザーフとバケ、まことに火をいれる。この瞬間、愛用のパイ



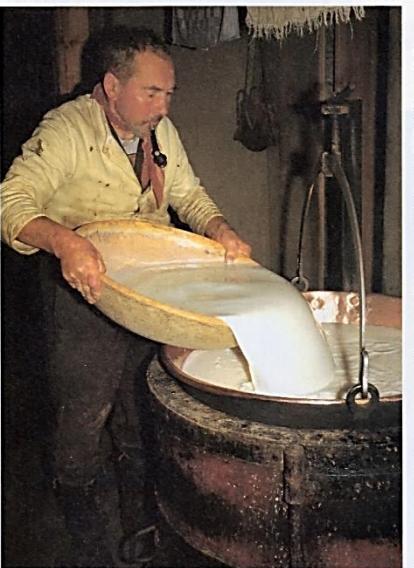
←貯蔵室の木の器にねかしておいた牛乳の表面に分離した生クリームを、大きなクリームすくいですくいと。カンテラをともしながらの早朝の仕事だ



二次世界大戦にかけては、このような派手な行列はほとんどなかった。ここ一二五年くらいで、徐々に、復活したのだ。

ふたつの村を過ぎ、森をぬけると、やつとシエタイン村がみえてきた。ウシを寒に送り届けると、むかしは、ひななりと蜂蜜をうしの飼い主がふるまつたものだ。いまでは、コーヒー、ケーキ、バター、チーズ、卵パン、肉、ワインなどいろいろが並ぶ。コーヒーを飲んだあと、搾乳をし、畠家の世話を終えて、はじめて食事

夏のあいだウシをアルプへ追いあげる移牧の



↑クリーム分をすくいとったあとのミルク約70リットルを銅鍋のなかにあけ、かまどに火をいれる。せまい小屋に煙が満ち、鼻のなかまでまっ黒になってしまう

夏のあいだウシをブループへ追いあげる移牧の慣習はいまでも色濃く残っているが、山小屋でチーズづくりを行っている牧場はめっきり少なくなった。搾乳したミルクを乳製品加工する手間がかかるのが普通だ。そういう意味で、小屋でつくられるチーズは製品の質は落ちる傾向がある。業者が買つてならないためで

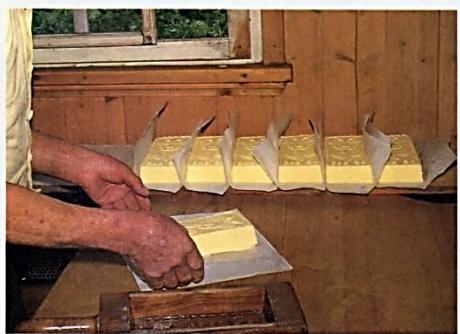
へとつづいている。
ウルネフッシュ村の郷土博物館員が書いてくれた「この人はいい人です。よろしく」とい
う書きつけに、一整をくれた一ース老人は、べつに歓迎の意よりもせなかつたが、お話を聞いてくれた。仕事を手伝っている
奥さんは好意的な顔だ。もう最近、この日のチーズづくりは終わっている。チーズつく

にかかる。夜まで飲み唄い、それから村の居酒屋で一杯やつて祝うのだ。牧夫たちにとつては、晴れやかな楽しい一日だった。助つ人の牧夫は、登りくたりの二回の行列で、およそ一〇

ある。山小屋で使われている道具も、アルミニウムやステンレスのものが増えた。搾乳機を利用するのもあたりまえだ。



↓底に花の絵が彫ってある木型にバターを押しこんで、花柄をつける。スーパーで売っているバターにもこの伝統がいかされ、アルプの模様が表面を飾っているものがある



「昔は花の絵が描かれてある木室にバターを飾じこんで、花柄をつける。スバーバーで売っているバターにはこの伝統がいかされ、アルブの模様が表面を飾っているものがある

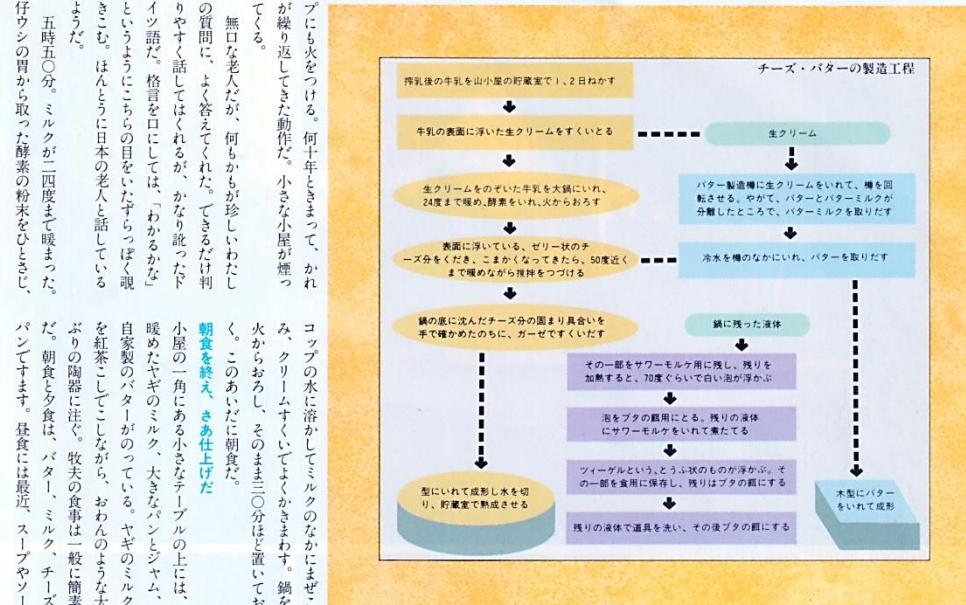
ものである。美しい木樽の下部の栓からラソワーモルケを取下だし、毎日、上から同量のアタラシイ液を注ぎたしておる。サワーモルケを入れてさうに煮たてると、まつ白いツバメケル」とよばれるとうふのようものが浮かぶ。一部、量食、夕食用に、小さな桶に水分とともにじると、残りはブタの餌にする。老人は残りの冷液で、使った道具をすべて洗いはじめた。奥さんはすばやく一げて拭きとる。せまい小屋のなかは湯気でけむっている。こうやって、チーズをつくったあとの残り水で洗われて、白木の表面には「ミルクの石」が付着し、道具は美しく、丈夫になっていく。洗い終わった液も残らずブタの餌になる。

シース老人は草刈り鎌をとると、放牧地へ降りていき、ひとかえの草をもつてきだ。奥さんは、小屋から離れた湧き水のところで、ガーベの洗濯中だ。

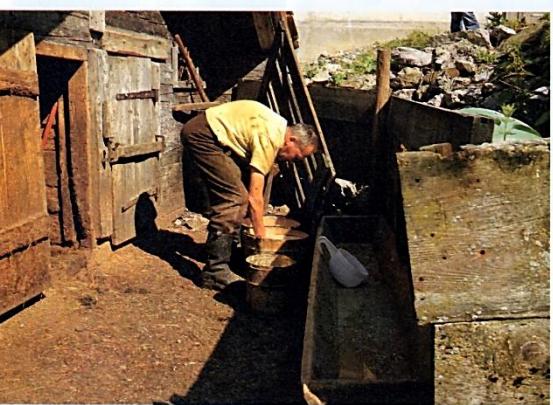
ブタ小屋の前の餌箱に、チーズ・バターつくりの副産物と草をまとめていれてやる。ブタはもう餌のにおいをかぎつけて小屋のなかで大暴れ。小屋の戸を開けるとわざ先にと飛びだしてきた。ブタにまじつて黒いイヌも、負けじと餌箱に顔をつっこむ。が、とかくブタの体重に負けて押しだされそうである。ブタの上に乗つたりながら食べあさつている。この大騒ぎをみながらシース老人は、「あいはこれに目がなくってね」と、イスを指して目を細めた。

小屋の外に干したガーベが風に揺れている。その前で奥さんはヤギの乳搾りをはじめた。仔ヤギが、邪魔しないよし、母ヤギはすぐ逃げようとする。もし陽はかなり高い。シース老人はまきを削っている。ウシ小屋の掃除を終いたら、母と、ウシ小屋の上のわら

←生クリームを樽に入れて回転させるとバターが分離する。アルプ行列の装飾となる大きなカウベルや飾り桶は、ベッドの上に夏のあいだ飾っておく



セズミを扱う牧夫たちもおらず、
一品加わるたゞじてあつ
祭りのときには、前記の
ミルクのかわりに生クリー
くる。これが牧夫のこも
素早く朝食を済ますと、
鍋の前だ。表面は白いミ
ルクで覆われている。チ
キを、針金を張った道具で
碎いていく鍋をぶたた
くりと暖める。三〇度近く
ミの木の枝がからづく
砕しつづける。ゼリーパ
リ、鍋の底に沈みはじめ
暖め、沈んだものによ
確かめながら、また、か
きまわす。チーズ分は底
で、弾力をもつた固まり
になりかがつてある。
この段階がいちばん微妙で、
チーズの欠陥はここで
失敗が原因となることが
おおい。



ブタ小屋の前の餌箱にチーズづくりの副産物と牧草を入れてやる。気配を察したブタは小屋のなかで大騒ぎだ。ブタ小屋には生まれたての仔ウシも同居している



高地アルプ・シエベギヤルフ。岩肌のセンティス山を背おうこの放牧地は、むかしからシース老人の住む村の共有地である。ウシは夏のあいだここで放牧され、太陽の光をたっぷりとふくんだ草を食べる

置場でひと眠りだ。

いる。乳量が減つたので、午後のチーズつく

昼食を終えるころ、ウシたちが小屋へ戻つてくる。午後の搾乳の時間だ。ウシ小屋の入

シリス老人は、ひと度に六、七キログラム
の重きのテカリやつていない

口には岩塩のはいつた袋がぶらさがり、ヤギ

のこぶりのチーズを100個ほどつくる。乳

やウシがときおり舐めていく。ウシを小屋に

量のおいとときは朝と午後、二回チーズつく

「ないたか一頭足りない」老人は 双眼鏡で放牧地に散らばるウシたちのなかを探す。、

りにとりぐものた 生クリンを入れたおまのミルクからでけるチーズは、四五五〇パ

た。すいぶん遠くにいる。イスは満腹して坐

一セントが脂肪分となり、こつてりとして値

つてゐる。追い立てにいく気配はまったくない。

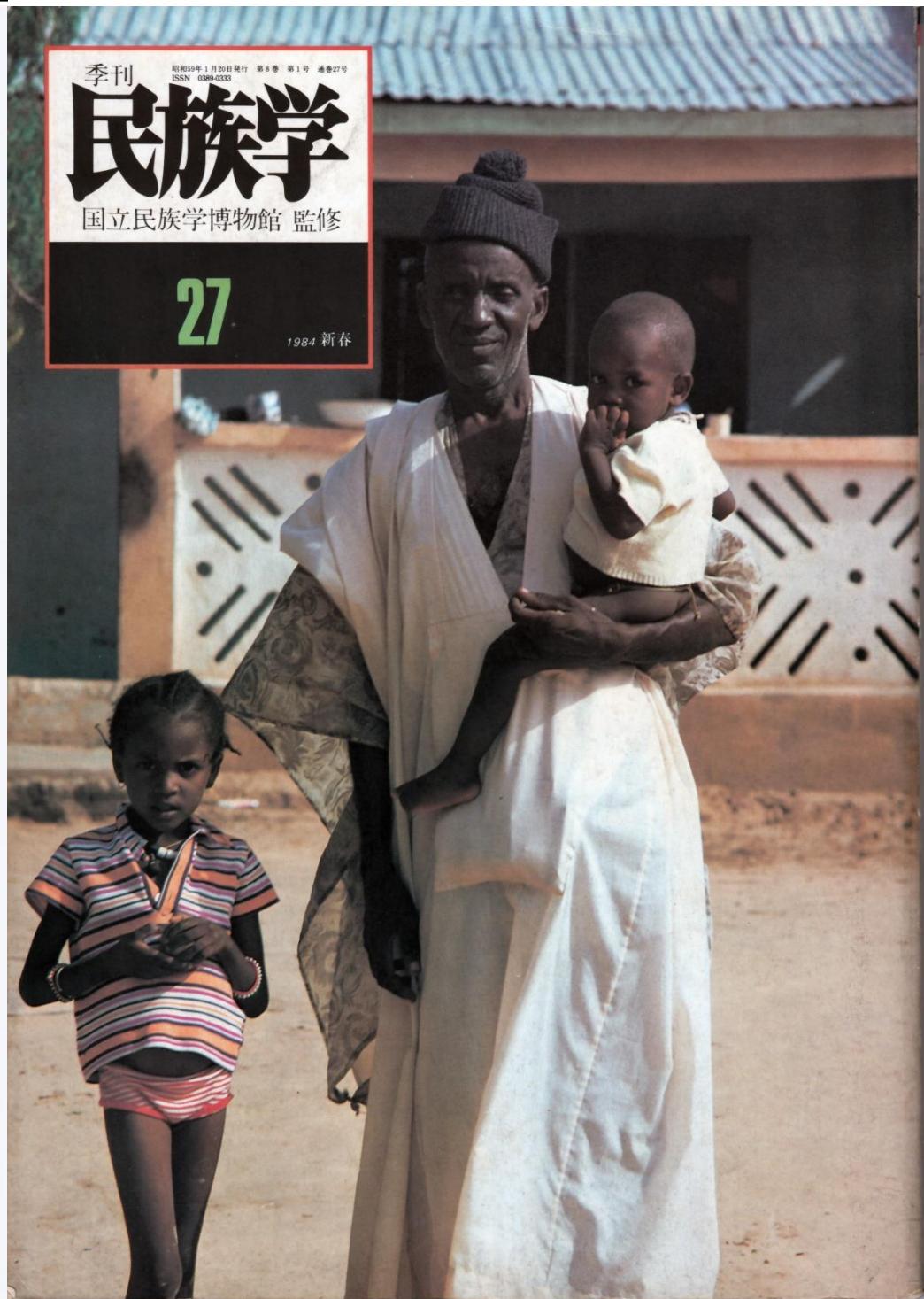
段も高い。シース老人のつくるチーズは、農

The image shows the front cover of the journal '民族学季刊'. The title '民族学季刊' is written in large, bold, vertical characters at the top. Below it, the text '昭和9年1月20日發行 第5卷 第1号' and 'ISSN 0389-0333' are printed. The background features a faint illustration of a landscape with trees and a path.

國立民族學博物館 監修

27

1984 新春



6